

# El control de polillas: Las bolas de naftalina y otros métodos

D. Stone y T. Stock

Las polillas pueden dañar la ropa y otros artículos. Hay dos especies comunes de polillas en el Noroeste del Pacífico: la polilla tejedora (*Tineola bisselliella*) y la polilla del estuche, también conocida como polilla capullera (*Tinea pellionella*). Son las larvas las que hacen daño.

Las polillas no comen fibras sintéticas. Comen las fibras de origen animal, tales como la lana, las plumas y el fieltro. Sin embargo, pueden dañar las fibras sintéticas en un esfuerzo por alcanzar mugre o manchas de origen animal. También pueden dañar la ropa hecha de una mezcla de fibras sintéticas y fibras de origen



Larva (arriba) y adulto (abajo) de la polilla del estuche.



animal. La seda cruda no es alimento suficiente para las larvas de las polillas, pero a veces comen el acabado del hilo o de la tela de seda.

La ropa que se usa con frecuencia (dos o tres veces a la semana) raramente sufre daños.

## El control de polillas con productos químicos

Los productos para el control de polillas se conocen comúnmente como bolas de naftalina. A pesar de su nombre, el ingrediente activo puede ser la naftalina o el paradiclorobenceno.

Los animales y seres humanos pueden sufrir daños si comen estos productos o si respiran concentraciones altas de su vapor. Al exponerse a la naftalina, una persona puede sufrir dolores de cabeza, náuseas, vértigo (mareo) o dificultades para respirar. El paradiclorobenceno también puede ser peligroso, aunque menos que la naftalina.

Aunque estos productos típicamente se venden en forma de bolas, también están disponibles en forma de pastillas, cristales, barras y trocitos.

### *Protéjase a si mismo y a su familia y mascotas:*

- **Siga las instrucciones para reducir su exposición a estos productos y para lograr un control más eficaz de las polillas.** El uso de estos productos de una manera que no aparezca en la etiqueta es ilegal y puede ser peligroso. Nunca mezcle los productos de naftalina y de paradiclorobenceno.



- **Use estos productos sólo en un espacio hermético, por ejemplo en un portatrajes o recipiente bien tapado.** Nunca use las bolas de naftalina o de paradiclorobenceno en un armario, ropero o bolsa/funda de plástico. Una vez contaminado el aire de una casa, el olor de estos vapores puede persistir durante mucho tiempo.
- **Nunca use estos productos donde los niños o mascotas pueden entrar en contacto con ellos.** Una sola bola de naftalina puede dañar los glóbulos rojos de un niño que la come. Guarde estos productos en un lugar cerrado con llave donde los niños no pueden entrar.
- **No use estos productos en áticos, paredes, sótanos, jardines, botes de basura o vehículos.** A menudo se usan estos productos en un esfuerzo por controlar los ratones, ratas, ardillas, mofetas, ciervos/venados, perros, gatos, mapaches, topos, culebras, palomas y otros animales. Estos usos son ilegales y pueden ser peligrosos. Además, los fabricantes de estos productos no prometen ningún control de estos animales.

**No se olvide: El único uso legal de las bolas de naftalina y de paradiclorobenceno es el uso indicado en la etiqueta.**

## Otras maneras de controlar las polillas

Los trozos de cedro no repelan las polillas. La mejor manera de proteger la ropa es excluir las polillas. Primero, lave la ropa según las instrucciones del fabricante. Luego, guárdela en un recipiente hermético.

En caso de una infestación de polillas, limpie los cajones y armarios con una aspiradora HEPA. Limpie todos los muebles y otros materiales que podrían servir de alimento para las polillas, tales como las hilachas o pelusa y el pelo de animales o seres humanos. Bote inmediatamente la bolsa de la aspiradora.

Después de limpiar los lugares infestados, se puede tratar las grietas con ácido bórico en polvo. Siempre siga las instrucciones en la etiqueta.

Si no es posible guardar la ropa en un recipiente hermético, póngala en la secadora o expóngala al sol una o dos veces al mes. Para quitar los huevos y larvas que sobreviven este tratamiento, agite la ropa o límpiela con un cepillo antes de devolverla a la cómoda o al ropero.

*Un consejo adicional:* No use venenos para roedores dentro de la casa. ¡Los ratones y ratas muertos pueden convertirse en criaderos de polillas!

---

*Nota:* Esta publicación trata sobre el uso legal de los productos vendidos para el control de polillas. Hay otros productos que también contienen la naftalina o el paradiclorobenceno.